

CHÚA NHẬT LỄ SINH NHẬT THÁNH GIOAN TẦY GIẢ – June 24, 2018

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 24/6. Lễ Sinh Nhật Thánh Gioan Tầy Giả. Lễ Trọng.
- Thứ Hai 25/6 trong Tuần 12 Thường niên.
- Thứ Ba 26/6 trong Tuần 12 Thường niên.- Thứ Tư 20/6 trong Tuần 11 Thường niên.
- **Thứ Tư 27/6. Lễ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, Bồn mạng Giáo xứ. Lễ Kính.** Lễ Thánh Cyrilô Alexandria, Giám mục & Tiến sĩ Hội thánh.
- Thứ Năm 28/6. Lễ Thánh Irênê, Giám mục, Tử đạo. Lễ Nhớ.
- Thứ Sáu 29/6. Lễ Hai Thánh Tông đồ Phêrô & Phaolô. Lễ Trọng.
- Thứ Bảy 30/6. Biệt kính Đức Mẹ.
- Chúa Nhật 1/7 trong Tuần 13 Thường niên năm B. Giáo xứ mừng Lễ Bồn mạng Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

THÔNG BÁO

THÁNG 6 KÍNH THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU

Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

TỈNH TÂM KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP (24-26/6)

Nhằm chuẩn bị Đại Lễ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, Bồn mạng của Giáo xứ, sẽ được tổ chức vào Chúa nhật 1/7, kính mời mọi người đến tham dự cuộc Tỉnh tâm 3 ngày được tổ chức tại Nhà thờ để thêm lòng tri ân Thiên Chúa và Đức Mẹ vì những ơn lành Giáo xứ đã nhận được trong suốt 25 năm qua.

*** Thuyết giảng: Cha Antôn Nguyễn Văn Dũng, C.Ss.R.**

Tỉnh dòng Chúa Cứu Thế Việt Nam

*** Thời gian:**

- **Chúa nhật (24/6)** từ 6:15pm – 8pm (*Xin các Giáo khu vui lòng hoãn Đọc Kinh Tôn Vương Chúa nhật này để nhiều người có thể đến tham dự*).

- **Thứ Hai (25/6) & thứ Ba (26/6)** từ 7:45pm – 9:15pm.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG HỘI ĐỨC MẸ HCG (27/6)

Ngày thứ Tư 27/6 là Lễ Kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, bổn mạng của Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, toàn thể cộng đoàn Dân Chúa chúc mừng quý hội viên và gia đình được dồi dào sức khỏe và bình an, cùng tiếp tục nhiệt thành trong việc cố võ lòng sùng kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

GIÁO XỨ MỪNG LỄ BỔN MẠNG ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Vào chiều thứ Bảy 30/6 & Chúa nhật 1/7, Giáo xứ sẽ mừng trọng thể Lễ Bổn Mạng Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. **Riêng ngày Chúa nhật 1/7/2018, Giáo xứ chỉ có 3 Thánh lễ: 7 giờ sáng (thay vì 7 giờ 30), 10 giờ sáng và 5 giờ chiều - Không có Thánh lễ 12 giờ trưa.**

Chương trình mừng Bổn mạng trong Thánh lễ 10 giờ sáng như sau:

- 8:30 am: Tập trung
- 9 am: Rước kiệu trong khuôn viên Giáo xứ & Múa Dân Hoa
- 10 am: Thánh lễ

- 11:15 am: Picnic cho toàn Giáo xứ trong Sân Đậu Xe trước Nhà Giêrôđô với sự tiếp tay nấu nướng của các Hội đoàn.

Ngoài ra, Giáo xứ cũng sẽ tổ chức thi đấu bóng chuyền ở sân banh, đấu bóng bàn ở Hội trường Thánh Anphong, hát Karaoke và chơi Bingo. Những ai muốn tham gia thi đấu bóng chuyền, xin liên lạc Anh Đinh Chương (214-684-3120); thi đấu bóng bàn, xin liên lạc Anh Nguyễn Dũng (469-544-6506).

Riêng cho các em thiếu nhi, Giáo xứ sẽ mướn Water Slide (Trượt nước) và đặt ở bãi cỏ Nhà Giêrôđô. Vì thế, xin các phụ huynh đem đồ tắm (swimming cloth) cho con em để tham gia trò chơi này.

TUẦN LỄ TỰ DO TÔN GIÁO (22-29/6)

THE RELIGIOUS FREEDOM WEEK (Jun 22-29)



Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ kêu gọi người Công giáo hãy cầu nguyện và hành động cho việc ủng hộ tự do tôn giáo trong nước và ở hải ngoại trong Tuần Lễ Tự Do Tôn Giáo năm nay với chủ đề “Phục Vụ Tha Nhân trong Tình Yêu của Thiên Chúa”. Tuần lễ này bắt đầu vào ngày 22/6, tức nhằm Lễ Hai Thánh Tử đạo Tôma More và Giám mục Gioan Fisher, và kết thúc vào ngày 29/6, Lễ Hai Thánh Tông đồ

Phêrô và Phaolô.

Các tài liệu về Tuần Lễ Tự Do Tôn Giáo có thể được tìm thấy ở trang nhà của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ là www.usccb.org/ReligiousFreedomWeek và www.usccb.org/freedom.

*Catholics across the United States are encouraged to pray and act in support of religious liberty at home and abroad during **Serving Others in God's Love: Religious Freedom Week 2018**, which begins on June 22, the Feast of Sts. Thomas More and John Fisher, and ends on June 29, the Solemnity of Sts. Peter and Paul.*

Resources for Religious Freedom Week and other religious liberty resources can be found at www.usccb.org/ReligiousFreedomWeek and www.usccb.org/freedom.

SINH HOẠT MỪNG BỔN MẠNG HỘI ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp trân trọng thông báo cùng tất cả hội viên:

1) Để chuẩn bị mừng lễ Bổn Mạng, xin quý hội viên tham dự Tam nhật Tĩnh tâm kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp trong các chiều 24/6, 25/6 & 26/6 (xin xem chi tiết trong phần Tĩnh Tâm Kính Đức Mẹ HCG của Giáo xứ có đăng trong Bản tin Mục vụ tuần này).

2) Thánh Lễ Bổn Mạng và Nghi thức Tuyên hứa cho các tân hội viên năm nay sẽ được cha Chánh Xứ chủ sự vào chiều thứ Bảy 30 tháng 6 năm 2018, lúc 6:00 PM. Riêng các hội viên mới xin có mặt lúc 5:00 PM.

3) Sau thánh lễ, kính mời quý hội viên và quan khách bớt chút thời giờ tham dự tiệc mừng, được tổ chức tại nhà hàng Quốc Hương trong khu Saigon Mall (312 N Jupiter Rd. # 111, Garland).

Sự hiện diện của quý vị sẽ là niềm vui và khích lệ lớn lao cho Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Ghi chú: Xin các hội viên mặc đồng phục trong Lễ Bổn Mạng

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ ĐÓNG CỬA DỊP LỄ ĐỘC LẬP

Văn phòng Giáo xứ sẽ đóng cửa trong hai ngày thứ Tư (4/7) và thứ Năm (5/7) để mừng Lễ Độc Lập. Văn phòng sẽ mở cửa lại hôm thứ Sáu (6/7).

In observance of the Independence Day, the Parish Office will be closed in two days: Wednesday (Jul 4) & Thursday (Jul 5). The office will reopen on Friday (Jul 6).

KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN 26

MÙA THU 2018

Khóa học sẽ khai giảng vào chiều **Thứ Sáu, ngày 7 tháng 9, 2017** lúc 7:00 PM tại Trung tâm Thánh An Phong/ Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Khóa học bằng tiếng Việt được tiến hành trong 2 cuối tuần liên tiếp:

Thứ Sáu 7 tháng 9, từ 7:00 PM đến 9:00 PM; Thứ Bảy 8 tháng 9, từ 8:30 AM đến 5:00 PM

Thứ Sáu 14 tháng 9, từ 7:00 PM đến 9:00 PM; Thứ Bảy 15 tháng 9, từ 8:30 AM đến 5:00

PM Các học viên chỉ được cấp Chứng chỉ nếu theo học từ buổi đầu và dự đầy đủ các giờ học.

Xin ghi danh tại Văn phòng Giáo xứ. Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN

2018-2019

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Tông 2018-2019 vào thứ Ba ngày 21 tháng 8 năm 2017 lúc 7 giờ 30 tối tại Trung Tâm Giáo Dục Thánh Alphonsô, phòng 139-141.

Các Anh Chị Dự Tông sẽ theo học, tìm hiểu và thực hành đời sống của người Công Giáo vào mỗi tối thứ Ba hằng tuần từ 7:30pm đến 9:30pm và tham dự Thánh Lễ mỗi sáng Chủ Nhật từ 10:00am đến 11:00am.

Lớp học sẽ kết thúc vào dịp Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào ngày 9 tháng 6 năm 2019.

Để theo học lớp Giáo Lý Dự Tông, xin đến điền đơn và nộp tại văn phòng Giáo Xứ. Muốn biết thêm chi tiết hoặc có thắc mắc, xin liên lạc với Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư (972-523-0037)

GIÁO PHẬN DALLAS CỬ HÀNH THÁNH LỄ KỶ NIỆM NGÂN KHÁNH & KIM KHÁNH THÀNH HÔN

SILVER AND GOLDEN ANNIVERSARY MASSES

Năm nay, Giáo phận Dallas sẽ tổ chức 2 Thánh Lễ riêng để mừng Kỷ Niệm Ngân Khánh dành cho các đôi vợ chồng mừng 25 năm thành hôn & Kỷ niệm Kim Khánh dành cho những đôi vợ chồng mừng 50 năm thành hôn trở lên.

** Thánh Lễ Kỷ Niệm Kim Khánh cho những đôi vợ chồng thành hôn 50 năm và từ 50 năm trở lên sẽ được cử hành vào lúc 2 giờ chiều thứ Bảy ngày 25/8/2018 tại Nhà thờ Chính tòa Đền Đức Mẹ Guadalupe của Giáo phận.* Kỷ niệm 50 năm thành hôn dành cho các cặp vợ chồng kết hôn vào năm 1968 hoặc trước đó.

Muốn tham dự, xin ghi danh online ở địa chỉ www.cathdal.org/Gold_Anniversary_August_2018. Hạn chót ghi danh là Chúa nhật ngày 19/8/2018.

** Thánh Lễ Kỷ Niệm Ngân Khánh cho những đôi vợ chồng thành hôn được 25 năm sẽ được cử hành vào lúc 2 giờ chiều thứ Bảy ngày 11/8/2018 tại Nhà thờ Chính tòa Đền Đức Mẹ Guadalupe của Giáo phận.* Kỷ niệm 25 năm thành hôn dành cho các cặp vợ chồng kết hôn vào năm 1993.

Muốn tham dự, xin ghi danh online ở địa chỉ www.cathdal.org/Silver_Anniversary_August_2018. Hạn chót ghi danh là Chúa nhật ngày 5/8/2018.

This year, the Diocese of Dallas is hosting a Silver Anniversary Mass and a Gold Anniversary Mass—two separate Masses to celebrate those married 25 years, and those who are married 50 years and 50+ years.

** The Diocesan Gold Anniversary Mass celebrating 50 and 50+ Years of Marriage will be held on Saturday, August 25, 2018 at 2:00 p.m. at the Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe. This celebration is for couples celebrating their 50th (married in 1968) or 50+ years of marriage (married in 1967 or before) in 2018. Registration is required; link to register is https://www.cathdal.org/Gold_Anniversary_August_2018. Registration deadline is Sunday, August 19, 2018.*

** The Diocesan Silver Mass celebrating 25 years of marriage will be held on Saturday, August 11, 2018 at 2:00 p.m. at the Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe. This celebration is for couples celebrating their 25th anniversary in 2018 (married in 1993). Registration is required, link to register is https://www.cathdal.org/Silver_Anniversary_August_2018. Registration deadline is Sunday, August 5, 2018.*

MÙA HÈ ĐI CHƠI NHƯNG VẪN ĐI LỄ **SUNDAY MASS DURING SUMMER VACATION**

Trong dịp Hè, nhiều người và gia đình đi chơi xa, nhưng đừng quên bổn phận tham dự Thánh Lễ Chúa nhật. Nếu muốn biết nơi mình đi đến có Nhà thờ Công giáo gần đó, xin vào www.masstimes.org. Chỉ cần cho biết địa chỉ hoặc zip code nơi mình đang ở, website này sẽ cho biết ngay.

It can be difficult for Catholics to find a Mass when traveling or when it is not practical to attend their regular parishes. Masstimes.org makes it much easier to search for a Mass by presenting all the possibilities in a geographical area on one page. This website provide worship times, church locations, contact information, website links and maps. There are 117,000 churches in 201 countries/territories. Mass Times cooperates with parishes, dioceses and bishops' councils and conferences to assemble the information about the churches. Mass Times only lists Catholic churches that are on diocesan web sites or information provided by a dioceses.

VĂN PHÒNG KHÔI GIÁO DỤC ĐÓNG CỬA MÙA HÈ

Văn phòng Khôi Giáo dục đóng cửa trong Mùa Hè kể từ Chúa nhật 28/5 và sẽ mở cửa làm việc trở lại vào Chúa nhật 12/8. Ngày Khai giảng các Chương trình Giáo lý, Việt ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể là vào Chúa nhật 19/8. Xin lưu ý là ngày Khai giảng năm nay nhằm vào Chúa nhật 19/8 tức là 2 tuần lễ trước Cuối Tuần Lễ Lao Động (thay vì 1 tuần lễ như mọi năm).

The Sunday School Office will be closed as of Sunday May 28th and reopen on Sunday August 12th. The First Day of the 2018-2019 School Year will be on Sunday 19th (2 weeks before Labor Day Weekend).

TRANG PHỤC TRONG THÁNH LỄ **DRESS CODE FOR HOLY MASS**

Để bày tỏ sự kính trọng đối với Thiên Chúa và tôn trọng với người khác, khi đến Nhà thờ, xin mọi người lưu ý về trang phục:

KHÔNG mặc áo ba lỗ

KHÔNG mặc quần đùi

KHÔNG mặc váy quá ngắn

KHÔNG mặc áo hở nách

KHÔNG mặc áo mỏng xuyên thấu

KHÔNG mặc áo khoét cổ sâu

NO T-shirt

NO Shorts

NO Short skirts or short dresses

NO Tank tops or Spaghetti straps

NO See through garments

NO Low cut shirts

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.

ĐẠI HỘI GIA ĐÌNH THẾ GIỚI 2018 **World Meeting of Families (August 2018)**

Vào tháng 8 sắp tới, Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ đến chủ sự Đại hội Gia đình Thế giới được tổ chức tại thủ đô Dublin (Ái Nhĩ Lan) với chủ đề “*Phúc Âm Gia Đình: Niềm Vui Cho Thế Giới*”. Đại hội gồm những buổi hội thảo nhằm giúp củng cố các gia đình Công giáo, nền tảng của Giáo hội và xã hội. Đức Cha Edward Burns kêu gọi mọi người cố gắng tham gia Đại hội này. Những ai muốn tham gia, xin ghi danh trong tour hành hương do Giáo phận tổ chức từ ngày 20-29/8. Xin gọi Canterbury Pilgrimages ở số điện thoại (800) 653-0017 hoặc lên website canterburypilgrimages.com vào phân của Giáo phận Dallas cho biển cô này.

WORLD YOUTH DAY PANAMA PILGRIMAGE FOR CATHOLIC YOUNG ADULTS (18+) IN THE DIOCESE OF DALLAS

World Youth Day Panama (Jan 21-28, 2019) is an opportunity for pilgrims from around the world to come together to pray, worship, and celebrate the Catholic faith.

A pilgrimage has been designed especially for Catholic young adults (ages 18+) in the Diocese of Dallas. Individuals register directly with Faith Journeys. Faith Journeys is the travel partner who will accept all registrations and administrate reservations and payment collection.

Cost: \$2995. For registration & info visit: www.DallasAtWYD.org

#BEGOLDEN

The Diocese of Dallas has launched a year-long initiative to promote the observance of the Golden Rule in our relationship with others. This year-long reminder to treat others as we want to be treated – with a special focus on immigrants – is an important message right now for people all around the Dallas area.

Please visit begoldenjourney.com, #BEGOLDEN on Facebook, Twitter or Instagram. To see videos of Bishop Burns’ message, please search #BEGOLDEN on Vimeo or visit the Diocese of Dallas Facebook page.

THE SUMMER 635 SERIES

The 635 Dallas will present its first-ever summer series, “Homemade”, on June 26th and July 24th at the **Granada Theater**. The 635 is a place for young adults ages 18-35 to explore the Catholic faith more deeply through worship, a message, and the opportunity to connect with people from different parish communities. The evening kicks off at 6:35 pm with Happy Hour at Sundown on the Granada rooftop. Doors to the Granada Theater open at 7:05 pm.

Visit the635.org or find us on **Facebook/Instagram/Twitter** for more information!

KỶ NIỆM 30 NĂM GIÁO HỘI TUYÊN THÁNH CHO 117 VỊ TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vào ngày thứ Ba 19/6/2018 vừa qua, các Giáo phận Công giáo tại Việt Nam cũng như Cộng đồng Công giáo người Việt ở hải ngoại đã cử hành các Thánh lễ mừng trọng thể Kỷ niệm 30 năm Đức Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II tuyên thánh cho 117 vị Tử đạo Việt Nam.

Được biết theo văn thư do Đức Tổng Giám mục Nguyễn Chí Linh của TGP Huế và là Chủ tịch Hội đồng Giám mục Việt Nam công bố hôm 1/5/2018, Năm Thánh được bắt đầu từ ngày thứ Ba 19/6/2018 đến ngày Chúa nhật Lễ Chúa Kitô Vua 24/11/2018. Trong Năm Thánh này, bên cạnh các Trung tâm hành hương được chỉ định bởi từng giáo phận, trong mỗi giáo tỉnh, Hội đồng giám mục ấn định một Trung tâm hành hương trong Năm Thánh: Vương cung thánh đường Sở Kiện (Giáo tỉnh Hà Nội); Trung tâm hành hương Thánh Mẫu La Vang (Giáo tỉnh Huế); Trung tâm hành hương Ba Giòng thuộc Giáo phận Mỹ Tho (Giáo tỉnh Sài Gòn). Ngoài ra, Văn phòng Hội đồng giám mục sẽ phổ biến tập sách Hạnh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ghi lại vắn tắt gương sống đức tin và cuộc tử đạo của các thánh.

Nhân kỷ niệm 30 năm biến cố trọng đại của Giáo hội Công giáo Việt Nam, chúng ta cùng tìm hiểu về 117 vị Tử đạo VN tuyển chọn từ con số 130 ngàn người tín hữu bị giết. Trong số 117 vị Thánh Tử đạo tại Việt Nam có 96 người VN, 11 người Tây ban nha, 10 người Pháp. Người nước ngoài có 8 giám mục và 13 linh mục. Người VN có 37 linh mục và 59 giáo dân (1 chủng sinh, 14 thầy giảng, 44 quan và lính, lý trưởng và cai đội, trùm và dân thường, đặc biệt là một bà mẹ liểu yếu đào tơ Anê Đê.

117 vị đã được phong thánh bị giết với các hình khổ rất dã man: 75 vị bị chém đầu, 22 vị bị thắt cổ, 10 vị bị tra tấn và chết rũ tù, 6 vị bị thiêu sống, 3 vị bị phân thây từng mảnh, 1 vị bị xẻo từng miếng.

Thời kỳ xảy ra các cuộc tử đạo là từ thế kỷ 17 đến thế kỷ 19, kéo dài 235 năm, có tất cả 42 cuộc bách hại lớn nhỏ: 7 lần thời Chúa Nguyễn tại miền Nam, 16 lần thời Chúa Trịnh tại miền Bắc, 6 lần thời Tây Sơn tại miền Nam và 3 lần tại miền Bắc, 6 lần đời vua Minh Mạng, 2 lần đời vua Thiệu Trị, và 5 lần đời vua Tự Đức.

117 vị được phong chân phước qua 4 lần:

Đức Lêô XIII phong 64 vị ngày 27.05.1900

Đức Piô X phong 8 vị ngày 15.04.1906

Đức Piô X phong 2 vị ngày 02.05.1909

Đức Piô XII phong 25 vị ngày 29.04.1951

Cũng cần biết qua một chút về ngày tuyên thánh 30 năm về trước. Mặc cho sự công kích điên cuồng của chính quyền Cộng sản Việt Nam với sự tiếp tay của những bồi bút ngoài Công giáo, và của một vài giáo sĩ, cũng như ngay cả việc ngăn cấm các vị Hồng y, Giám mục, Linh mục và giáo dân từ Việt Nam không được qua Rôma tham dự, cuối cùng Lễ Tuyên thánh vẫn được cử hành trọng thể tại lúc 9 giờ sáng ngày 19/6/1988, trước 8000 người VN từ 40 quốc gia trên thế giới kéo về Rôma, 11000 người Tây Ban Nha, 3000 người Pháp, rất đông giáo dân Ý và khách các nước, tại quảng trường Thánh Phêrô, với Đức Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II chủ tế, cùng đồng tế có 22 Hồng y và giám mục, trong đó có 1 giám mục Việt Nam đang nghỉ hưu ở Pháp.